

- ⑤ **Bruksanvisning**
Drag-, kap- och geringssåg
- ④ **Bruksanvisning**
Trekk-, kapp- og gjæringsag



7



J.-Nr.: 37215301

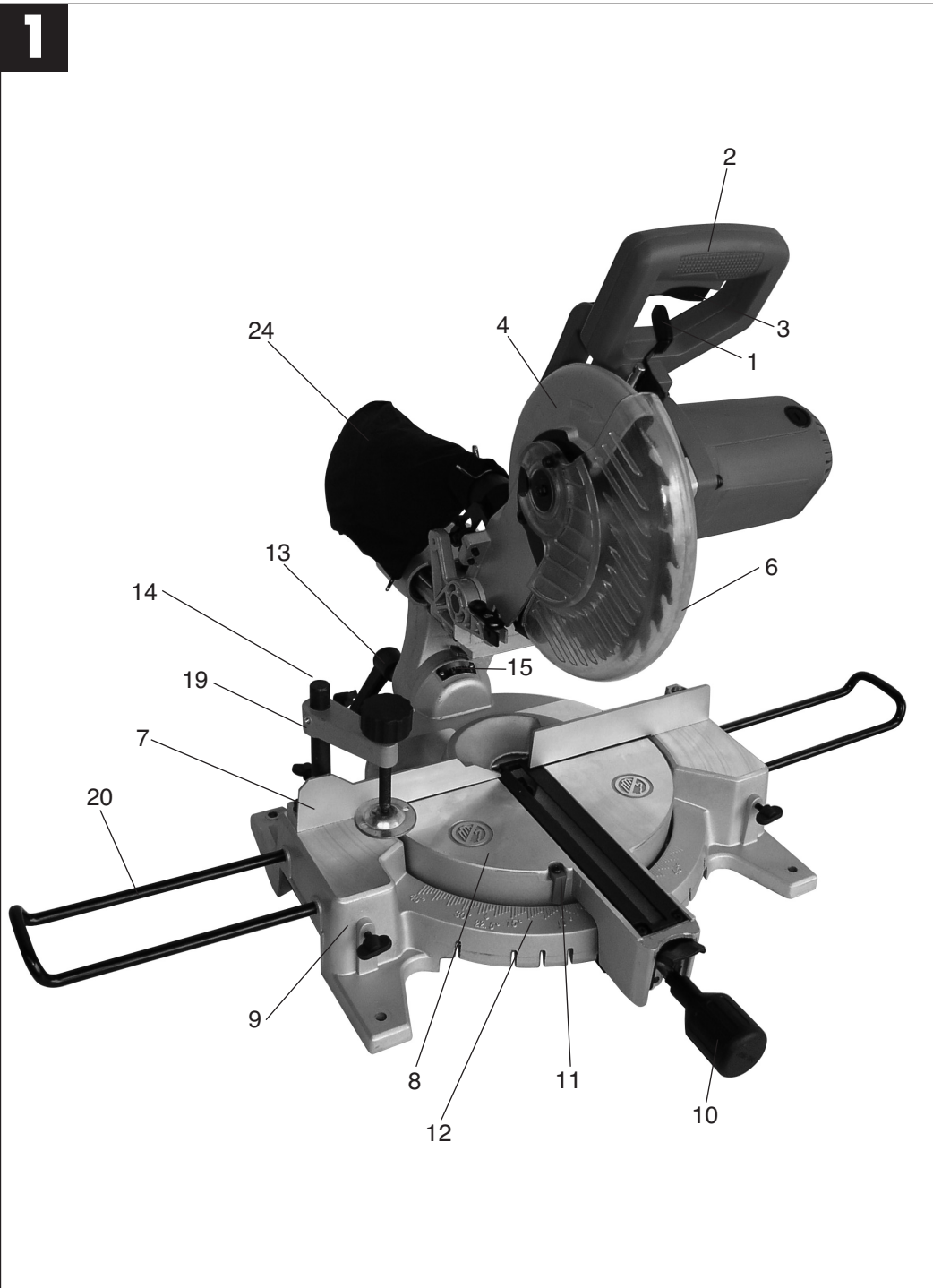
EH-Art.-Nr.: 43.006.77

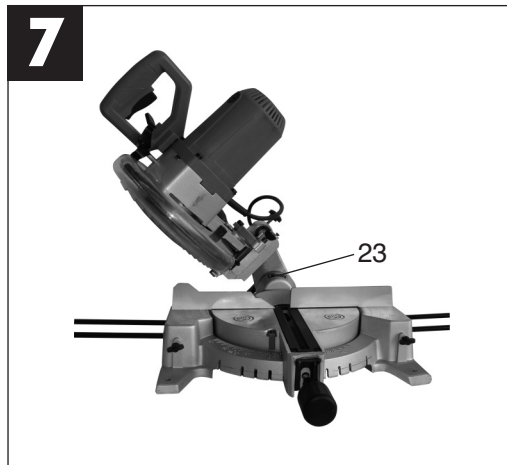
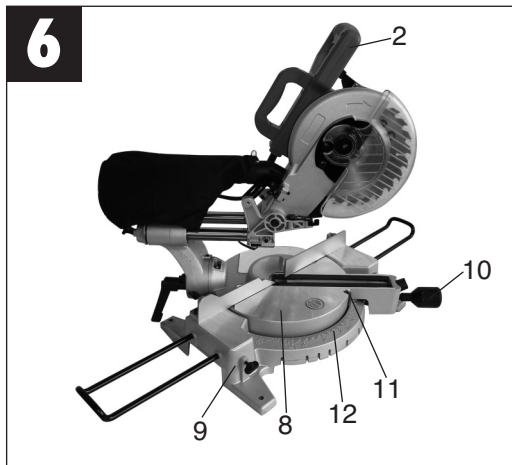
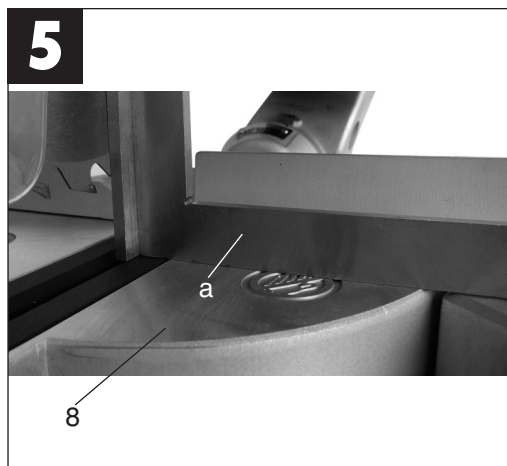
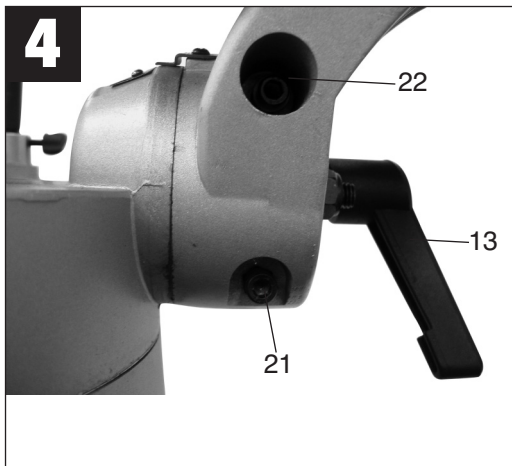
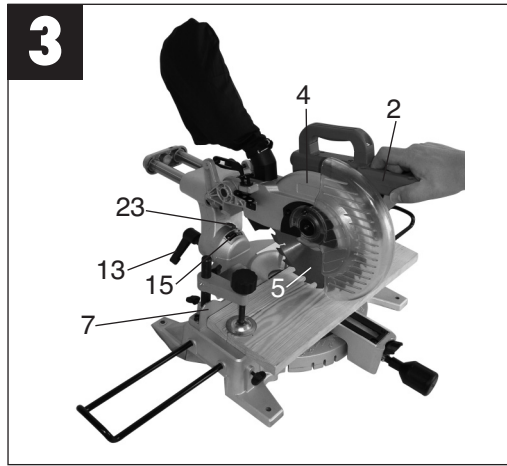
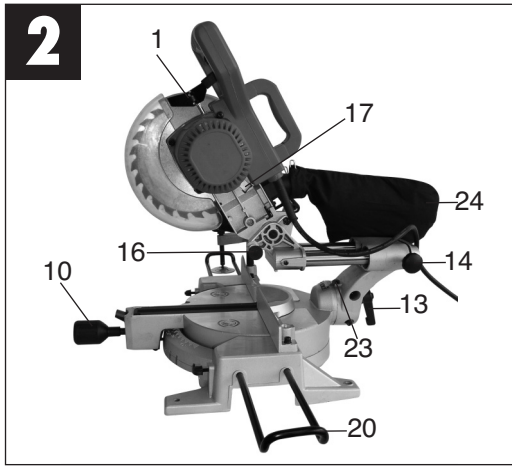
I.-Nr.: 01017

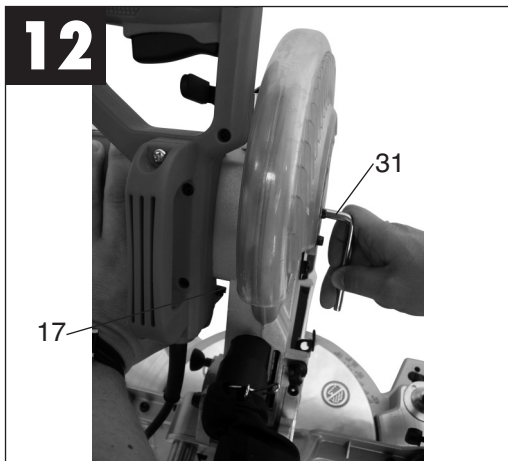
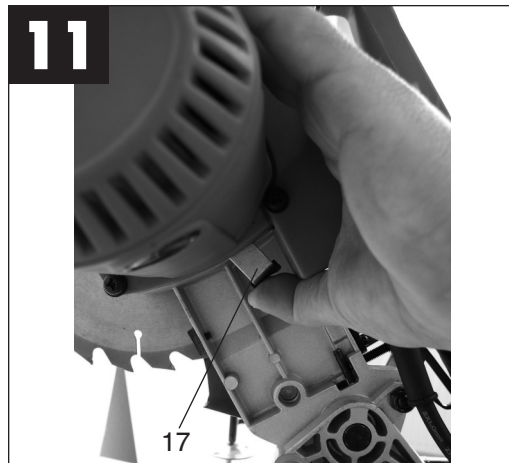
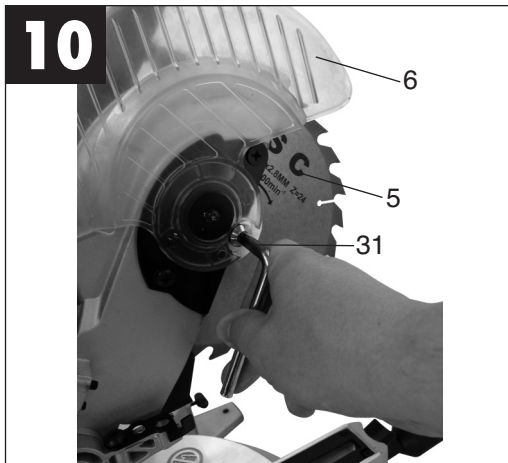
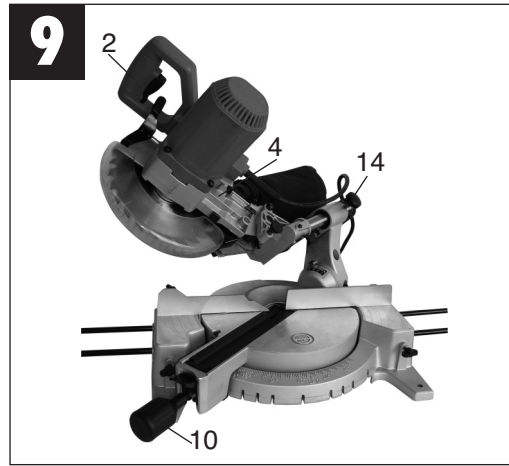
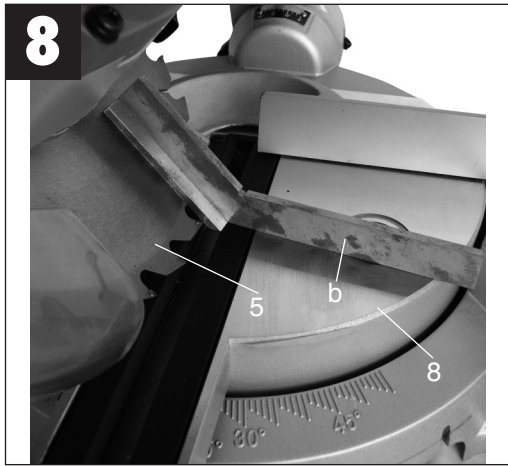
KGSZ **2100**



- Ⓢ Läs igenom och beakta bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före användning.
- Ⓝ Les bruksanvisningen nøye før montering og oppstart.







S**1. Maskinbeskrivning (bild 1/2)**

1. Uppreglingsdon
2. Handtag
3. In- och urkopplare
4. Maskinöverdel
5. Sågklinga
6. Rörligt skydd för sågklinga
7. Anslagslist
8. Vridbart sågbord
9. Fast bottenplatta
10. Spärrhandtag
11. Visare
12. Skala för sågbord
13. Låsbygel
14. Räfflad skruv
15. Skala
16. Säkringsbult
17. Sågaxelspärr

2. Leveransomfattning

- Kap- och geringssåg
- Spännanordning (19)
- Sågstöd (20)
- Hårdmetallsågklinga (5)
- Spånsäck (24)

3. Ändamålsenlig användning

Kapsågen används till kapning av trä och plast med hänsyn till maskinens storlek.

Sågen är inte lämpad för sågning av ved. Maskinen får endast användas i enlighet med dess ändamålsenliga användning.

All annan slags användning som överskrider ovanstående uppgifter är ej ändamålsenlig. För all slags skador på egendom resp. personsador som uppstår av sådan användning ansvarar användaren och inte tillverkaren. Endast sågklingor som är avsedda för maskinen får användas. Användning av allt slags delningsklingor är förbjudet. Den ändamålsenliga användningen omfattar även att säkerhets-anvisningarna samt monterings- och drifts-anvisningarna i bruksanvisningen beaktas.

Personer som använder och genomför service på maskinen måste känna till maskinen samt vara informerade om eventuella faror.

Dessutom måste de gällande arbetarskydds-föreskrifterna följas exakt. Övriga allmänna regler inom de arbetsmedicinska och säkerhetstekniska områdena skall beaktas.

Förändringar på maskinen leder till att tillverkarens

ansvarighet helt bortfaller för skador som uppstår som följd därav.

Trots ändamålsenlig användning kan särskilda återstående riskfaktorer inte uteslutas. Följande risker kan uppstå på grund av maskinens konstruktion och uppbyggnad:

- Användaren rör vid sågklingan inom oskyddat område.
- Användaren griper in i den roterande sågklingan (skärsår).
- Tillbakaslående arbetsstycken eller delar av arbetsstycken.
- Brott i sågklingan.
- Defekta hårdmetalldelar slungas ut från sågklingan.
- Hörselskador ifall erforderligt hörselskydd inte används.
- Hälsovådliga emissioner av trädamms vid användning inom slutna rum.

4. Viktiga anvisningar

Var vänlig läs igenom bruksanvisningen noggrant samt beakta anvisningarna. Gör dig förtrogen med maskinen samt med säkerhetsanvisningarna med hjälp av denna bruksanvisning.

**Säkerhetsanvisningar**

- Drag ut nätkontakten vid all slags inställnings- eller servicearbeten.
- Se till att alla personer som arbetar vid maskinen har fått ta del av säkerhets-anvisningarna.
- Använd inte sågen till att såga ved.
- Varning! På grund av den roterande sågklingan föreligger risk för skador på händer och fingrar.
- Kontrollera före driftstart att spänningen på maskinens typslykt stämmer överens med nätspänningen.
- Om en förlängningssladd behövs, skall du försäkra dig om att dess tvärsnitt är tillräckligt för sågens strömförbrukning. Minsta tvärsnitt 1,5 mm².
- Använd kabeltrummor endast när de är utrullade.
- Bär inte sågen i nätledningen.
- Utsätt inte sågen för regn samt använd den inte i fuktig eller våt omgivning.
- Se till att belysningen är tillräcklig.
- Såga inte i närheten av brännbara vätskor eller gaser.
- Bär lämpliga arbetskläder! Vida kläder eller

- smycken kan fastna i den roterande sågklingan.
- Användaren måste vara minst 18 år, lärlingar minst 16 år, dock vara under uppsikt.
 - Se till att barn inte befinner sig vid maskinen om den är ansluten till nätet.
 - Kontrollera nätanslutningsledningen. Använd inga defekta eller skadade anslutnings-ledningar.
 - Se till att arbetsplatsen är fri från träavfall och omkringliggande delar.
 - Personer som arbetar vid maskinen får inte distraheras.
 - Beakta motorns och sågklingans rotations-riktning.
 - Efter att driften har kopplats ur, får sågklingan under inga omständigheter bromsas genom att man pressar in dess sidor.
 - Montera endast in vassa, sprickfria och ej deformerade sågklingor.
 - Endast verktyg som motsvarar EN 847-1 får användas vid maskinen.
 - Defekta sågklingor måste omedelbart bytas ut.
 - Använd inga sågklingor som inte motsvarar specifikationerna som anges i denna bruksanvisning.
 - Försäkra dig om att pilen på sågklingan stämmer överens med pilen på maskinen.
 - Försäkra dig om att sågklingan oavsett läge inte berör det vridbara sågbordet genom att vrida sågklingan per hand i lägena 45° och 90°, förutsatt att nätkontakten har dragits ur. Vid behov måste sågens överdel justeras om enl. punkt 7.3/7.4.
 - Försäkra dig om att alla anordningar som täcker sågklingan fungerar i fullgott tillstånd.
 - Den rörliga skyddskåpan får inte klämmas fast vid öppnat tillstånd.
 - Säkerhetsanordningar vid maskinen får inte demonteras eller göras funktionsodugliga.
 - Skadade eller defekta skyddsanordningar skall omedelbart bytas ut.
 - Såga inga arbetsstycken som har så liten storlek att de inte kan hållas med handen på ett säkert sätt.
 - Undvik att ha handen eller händerna placerade på ett sådant olämpligt sätt att de kan skadas av sågklingan om de plötsligt skulle glida.
 - Vid längre arbetsstycken är ett extra support (bord, bockar etc.) erforderligt för att undvika att maskinen tippar.
 - Runda arbetsstycken som t.ex. pluggstänger etc., måste alltid vara fastspända med någon lämplig anordning.
 - Spik eller andra främmande föremål får inte befinna sig i den del av arbetsstycket som ska sågas.
 - Arbeta alltid vid sidan om sågklingan.
 - Belasta inte maskinen på ett sådant sätt att den stannar.
 - Tryck alltid arbetsstycket mot arbetsplattan och anslagslisten för att förhindra att arbetsstycket vacklar eller vrids.
 - Försäkra dig om att de avsågade delarna kan falla bort från sågklingan. I annat fall kan de fastna i sågklingan och slungas iväg.
 - Såga aldrig flera arbetsstycken samtidigt.
 - Tag aldrig bort löst splitter, spån eller fastklämda träbitar medan sågklingan roterar.
 - Innan störningar elimineras eller fastklämda träbitar tas bort, skall maskinen kopplas ur. -Drag ut nätkontakten -
 - Ombestyckning samt inställnings-, mät- samt rengöringsarbeten får endast genomföras vid urkopplad motor. - Drag ut nätkontakten -
 - Kontrollera före inkoppling att nycklar och inställningsverktyg har tagits bort.
 - Koppla ur motorn samt drag ut nätkontakten när du lämnar arbetsplatsen.
 - Elinstallations- och servicearbeten samt reparationer får endast genomföras av fackmän.
 - Efter avslutad reparation resp. service måste samtliga skydds- och säkerhetsanordningar monteras fast på nytt.
 - Tillverkarens säkerhets-, arbets- samt serviceanvisningar samt måtten som anges i förteckningen över tekniska data skall beaktas.
 - De hithörande arbetarskyddsföreskrifterna samt övriga, allmänt erkända säkerhets-tekniska regler måste beaktas.
 - Beakta anvisningshäftena från yrkesförbundet (VBG 7j)
 - Anslut dammsugningsanordningen vid alla slags arbeten.
 - Drift i slutna rum är endast tillåtet vid lämplig utsugningsanläggning.
 - Kapsågen måste anslutas till ett 230 V jordat uttag med minst 10 A säkring.
 - Använd inga effektsvaga maskiner för krävande arbeten.
 - Använd kabeln endast till sådana ändamål som den är avsedd för.
 - Se alltid till att du står stadigt och inte kan tappa balansen.
 - Kontrollera att verktyget inte är skadat.
 - Kontrollera innan verktyget används att skyddsanordningarna eller delar som endast har skadats i mindre mån fungerar på ett fullgott och ändamålsenligt sätt.
 - Kontrollera att de rörliga delarna fungerar på ett fullgott sätt och inte kläms fast. Försäkra dig dessutom om att inga delar är skadade. För att säkerställa att verktyget fungerar på ett fullgott sätt, måste samtliga delar vara korrekt

S

- monterade och uppfylla alla krav.
- Skadade skyddsanordningar och delar måste repareras eller bytas på här för avsett vis av en erkänd specialverkstad, såvida inte bruksanvisningen ger andra upplysningar.
- Skadade brytare ska bytas ut av en kundtjänstverkstad.
- Detta verktyg uppfyller de hitörande säkerhetsbestämmelserna. Reparationer får utföras endast av behörig elektriker, varvid originalreservdelar används; i annat fall kan användaren utsättas för fara.
- Var försiktig vid lodrät sågning.
- Varning! Var särskilt försiktig vid dubbelgeringssågning.
- Överbelasta inte verktyget.
- Använd skyddsglasögon.
- Använd munskydd om sågningen alstrar damm.
- Kontrollera om verktygskabeln eller förlängningskabeln är skadad.
- Använd en dammskyddsmask om damm uppstår under arbetet
- Kontrollera om verktygskabeln eller förlängningskabeln är skadad.

**Bär ögonskydd****Bär hörselskydd****Bär dammskydd****Bulleremissionsvärden**

- Bullernivån från denna såg är uppmätt enl. DIN EN ISO 3744; 11/95, E DIN EN 31201; 6/93, ISO 7960 bilaga A; 2/95. Bullernivån vid arbetsplatsen kan överskrida 85 dB (A). I detta fall är bullerdämpande åtgärder vid arbetsplatsen erforderliga. (Bär hörselskydd!)

	Tomgång
Ljudtrycksnivå LPA	86 dB (A)
Ljudeffektsnivå LWA	99 dB (A)

”De angivna värdena är emissionsvärden och måste därför inte tvunget samtidigt motsvara säkra arbetsplatsvärden. Även om ett samband föreligger mellan emissions- och immisions-nivåer, kan man inte med hjälp av dessa avgöra om ytterligare försiktighetsåtgärder är nödvändiga eller ej. Faktorer som inverkar på immisions-nivån vid arbetsplatsen omfattar bl.a. vilken varaktighet som bullerinverkan har, arbets-utrymmets konstruktion, andra bullerkällor etc., t.ex. antal maskiner och andra arbetsförlopp i omgivningen. Tillförlitliga arbetsplatsvärden kan dessutom variera från land till land. Denna information skall dock ge användaren möjlighet att uppskatta vilka faror och risker som föreligger.”

5. Tekniska data

Växelströmsmotor	230 V ~ 50 Hz
Effektbehov P ₁	1700 Watt
Driftslag	S 1
Tomgångsvarvtal n ₀	4800 min ⁻¹
Hårdmetallsågklinga	ø210 x ø30 x 2,8 mm
Antal tänder	24
Svängningsområde	-45° / 0° / +45°
Geringssågning	0° till 45° åt vänster
Sågbredd vid 90°	205 x 65 mm
Sågbredd vid 45°	140 x 65 mm
Sågbredd vid 2 ggr. 45°	
(Dubbelgeringssågning)	140 x 40 mm
Vikt	14,6 kg

6. Före driftstart

- Se till att maskinen står stabilt, dvs. fastskruvad på en arbetsbänk, ett universalställ eller liknande.
- Före driftstart måste alla kåpor och säkerhetsanordningar vara monterade i föreskriven ordning.
- Sågklingan måste kunna rotera fritt.
- Vid trä som redan har bearbetats måste man fästa avseende vid främmande föremål som t.ex. spik eller skruv.
- Innan du kopplar in maskinen med in-/urkopplaren skall du försäkra dig om att sågklingan är korrekt monterad samt att de rörliga delarna är lättgående.
- Innan du kopplar in maskinen skall du försäkra

dig om att uppgifterna på typskylten stämmer överens med nätets data.

7. Uppbyggnad och betjäning

7.1 Inställning av sågen. (bild 1/2)

- För att kunna ställa in vridplattan (8) måste den först reglas upp genom att spärrhandtaget (10) vrids runt med ca 2 varv.
- Vrid vridplattan (8) och visaren (11) till avsett vinkelmått på skalan (12) och fixera sedan med spärrhandtaget(10).
- Tryck ned maskinens överdel (4) lätt och dra samtidigt ut säkringsbulten (16) ur motorfästet för att regla upp sågen i det lägre arbetsläget.
- Sväng upp maskinens överdel (4) tills säkerhetskroken snäpper in.
- Spännanordningen (19) och sågstödet (20) kan monteras såväl till vänster som höger på bottenplattan (9).
- Lossa på spänskruven (13) för att svänga maskinens överdel (4) max. 45° åt vänster.

7.2 Kapsågning 90° och sågbord 0° (bild 3)

Vid sågbredd upp till 100 mm kan sågens dragsågningsfunktion fixeras i det bakre läget med den räfflade skruven (14). Om sågbredden är större än 100 mm måste du se till att den räfflade skruven (14) har lossats och att maskinens överdel (4) är rörlig.

- Ställ maskinens överdel (4) i det övre läget.
- Skjut maskinens överdel (4) bakåt med handtaget (2) och fixera i detta läge vid behov (beroende på sågbredd).
- Lägg in virket du ska såga på vridbordet (8) och emot anslagslisten (7).
- Fixera materialet på bottenplattan (9) med hjälp av spännanordningen (19) för att förhindra att det glider under sågningen.
- Flytta på uppreglingsdonet (1) åt höger för att lossa på maskinens överdel (4).
- Tryck sedan på strömbrytaren (3) för att koppla in motorn. Håll i handtaget (2) och tryck sedan igenom arbetsstycket jämnt och med svagt tryck.
- Släpp upp maskinens överdel till det övre viloläget efter att du har sågat färdigt. Släpp strömbrytaren (3).

Obs! På grund av retur fjädern slår maskinen upp automatiskt. Släpp därför inte handtaget (2) efter att du har sågat, utan höj maskinens överdel långsamt och med svagt mottryck.

7.3 Finjustering av anslag för kapsågning 90° (bild 4/5)

- Sänk maskinens överdel (4) och fixera med

säkringsbulten (16).

- Lossa på spänskruven (13).
- Sätt in anslagsvinkeln (a) mellan sågklinga (5) och sågbord (8).
- Lossa på stoppmuttern och justera justerskruven (21) så långt tills vinkeln mellan sågklingan (5) och sågbordet (8) uppgår till 90°.
- Dra åt stoppmuttern på nytt för att fixera denna inställning.
- Kontrollera därefter vinkelindikeringens position. Vid behov måste visaren lossas med en kryssmejsel. Ställ därefter på vinkelskalans (15) 0°-position och dra åt fixeringskruven på nytt.

7.4 Kapsågning 90° och sågbord 0° - 45° (bild 6)

Med KGSZ 2100 kan du snedsåga åt vänster och höger 0° - 45° mot anslagslisten.

- Lossa på sågbordet (8) genom att lossa på stopphandtaget och trycka in spärrklingan (11).
- Ställ in sågbordet (8) till önskad vinkel med hjälp av handtaget (2), dvs. markeringen på sågbordet (8) måste stämma överens med önskat vinkelmått (12) på bottenplattan (9).
- Drag åt stopphandtaget på nytt för att fixera sågbordet (8).
- Genomför sågning enl. punkt 7.2.

7.5 Geringssågning 0° - 45° och sågbord 0° (bild 4/7)

Med KGSZ 2100 kan du geringssåga åt vänster 0° - 45° mot arbetsytan.

- För maskinens överdel (4) till dess övre läge.
- Fixera sågbordet (8) i 0-läge.
- Lossa på spänskruven (13) och luta maskinens överdel (4) åt vänster med handtaget (2) tills visaren (23) står på avsett vinkelmått (15).
- Dra åt spänskruven (13) på nytt och såga enligt beskrivningen under punkt 7.2.

7.6 Finjustering av anslaget för geringssågning 45° (bild 2/4/8)

- Sänk maskinens överdel (4) samt fixera med säkringsbulten (16).
- Fixera sågbordet (8) i läget 0°.
- Lossa på stoppmuttern (13) och tippa maskinens överdel (4) åt vänster till 45° med hjälp av handtaget (2).
- Lägg 45°-anslagsvinkelhaken (b) mellan sågklinga (5) och sågbord (8).
- Lossa på stoppmuttern samt justera justerskruven så långt tills vinkeln mellan sågklinga (5) och sågbord (8) uppgår till exakt 45°.

S

- Drag åt stoppmuttern på nytt för att fixera denna inställning.

7.7 Geringssågning 0° - 45° och sågbord 0° - 45° (bild 4/9)

Med KGSZ 2100 kan du geringssåga åt vänster 0° - 45° Lmot arbetsytan samtidigt som du geringssågar 0° - 45° mot anslagslisten (dubbelgeringssågning)

- För maskinens överdel (4) till dess övre läge.
- Lossa på sågbordet (8) genom att lossa på stopphandtaget (10) och trycka in spärrklingan .
- Ställ in sågbordet (8) på avsedd vinkel med hjälp av handtaget (2) (se även punkt 7.4).
- Drag åt stopphandtaget (10) på nytt för att fixera sågbordet.
- Lossa på stoppmuttern (13) och tippa maskinens överdel (4) åt vänster med hjälp av handtaget (2) till vänster till önskat vinkelmått (se även punkt 7.5).
- Drag åt stoppmuttern (13) på nytt.
- Genomför sågning enl. beskrivning under punkt 7.2.

7.8 Spånsäck (bild 1)

Sågen är försedd med en uppsamlingsäck (24) för spån.

Tryck samman de båda byglarna, drag av spånsäcken bakåt och töm genom att öppna blixtlåset på undersidan.

7.9 Byte av sågklinga (bild 11)

- **Drag ut nätkontakten.**
- Fäll upp maskinens överdel (4).
- Tryck ned spaken och fäll upp sågklingans skydd så långt tills öppningen i skyddet befinner sig över flänsskruven.
- Tryck in sågaxelspärren (17) med den ena handen och håll med nyckeln (31) på flänsskruven med den andra handen.
- Tryck in sågaxelspärren (17) hårt och vrid flänsskruven sakta i medsols riktning. Efter maximalt ett varv snäpper sågaxelspärren in.
- Lossa därefter på flänsskruven med en aning mer kraft i medsols riktning.
- Skruva ut flänsskruven helt.
- Ta av sågklingan (5) från innerflänsen i en nedåtriktad rörelse.
- Sätt i den nya sågklingan i omvänd ordningsföljd samt drag åt.
Obs! Tändernas sågvinkel, dvs. sågklingans rotationsriktning, måste stämma överens med pilen på kåpan.
- Rengör sågklingans flänsar noggrant innan du monterar fast sågklingan.

- Montera sågklingans skydd (6) i omvänd ordningsföljd.
- Kontrollera att skyddsanordningarna fungerar innan du fortsätter att arbeta med sågen.
- Varning! Varje gång du har monterat en ny sågklinga måste du kontrollera att sågklingan löper fritt i sågbordets skåra när den står lodrätt samt i 45° lutning.

8. Service

- Se till att maskinens ventilationsöppningar alltid är fria och rena.
- Avlägsna alltid damm och smuts från maskinen. Rengör helst med tryckluft eller en tygtrasa.
- Eftersmörj alla rörliga delar inom periodiska intervaller.
- Använd inga frätande medel till rengöring av plastdelarna.

9. Reservdelsbeställning

Lämna följande uppgifter vid beställning av reservdelar:

- Maskintyp
- Maskinens artikel-nr.
- Maskinens ident-nr.
- Reservdelsnummer för erforderlig reservdel

Aktuella priser och ytterligare information finns på www.isc-gmbh.info

1. Beskrivelse av saken (fig. 1/2)

1. Utløsegrep
2. Håndtak
3. Start- og stoppkontakt
4. Maskinens overdel
5. Sagblad
6. Bevegelig beskyttelsesplate til sagbladet
7. Anslagsskinne
8. Dreiebord
9. Fast bunnplate
10. Spennegrep
11. Viser
12. Skala til dreiebord
13. Avlåsingsbøyle
14. Fingerskrue
15. Skala
16. Sikringsbolt
17. Sagakselsperring

2. Medfølgende deler

- Kapp- og gjæringssag
- Fastspenningsanordning (19)
- Materialstøtte (20)
- Hårdmetallsagblad (5)
- Støvpose (24)

3. Korrekt bruk

Einhell trekk-, kapp- og gjæringssag brukes til å kappe tre og plast passende til maskinstørrelsen. Sagen egner seg ikke til saging av ved. Maskinen må kun benyttes til de formål, den er beregnet til. Hvis sagen brukes til andre formål, er det tale om misbruk. Brukeren og ikke produsenten bærer ansvaret for eventuelle skader og alle former for kvestelser som følge av dette. Der må kun brukes sagblader, som egner seg til maskinen. Det er forbudt å benytte noen som helst former for skjæreskiver. Korrekt bruk av sagen betyr også, at sikkerhetsinstruksjonene samt bruksanvisningen m.h.t. montering og bruk av sagen i bruksanvisningen overholdes. De personer, som arbeider med sagen og vedlikeholder den, skal kjenne den og være instruert om den mulige risiko ved å bruke den. Utover dette skal de gjeldende bestemmelser til forebygging av ulykker overholdes til punkt og prikke. Det skal også tas høyde for andre eksisterende generelle retningslinjer m.h.t. arbeidsmiljø og

sikkerhet.

Hvis det gjøres endringer på maskinen, Bortfaller ethvert ansvar for eventuelle skader som følge av dette fra produsentens side.

Selv om maskinen anvendes hensiktsmessig, kan noen ytterligere risikofaktorer ikke helt utelukkes. På grunn av maskinens konstruksjon og oppbygging kan det innbefatte risiko ved:

- Berøring av sagbladet utenfor det avskjermede området.
- Snittsår som følge av kontakt med det roterende sagbladet.
- Tilbakeslag av emner og av deler fra emner. Sprengning av sagbladet.
- Feil på sagblad kan føre til utslynging av hardmetalldeleer.
- Hørselskader som følge av manglende bruk av hørselsvern.
- Helsekadelig spredning av trestøv ved saging i lukkede lokaler.

4. Viktige instruksjoner

Les bruksanvisningen omhyggelig igjennom og overhold instruksjonene. Lær sagen, den korrekte anvendelse av den og sikkerhetsinstruksjonene riktig å kjenne ved hjelp av bruksanvisningen.



Sikkerhetsinstruksjoner

- Trekk alltid støpslet ut av stikkontakten før innstilling og ettersyn av sagen.
- Sørg for, at alle personer, som skal arbeide med sagen, blir instruert i sikkerhets- bestemmelsene.
- Benytt ikke sagen til saging av ved.
- Berør ikke sagbladet, mens det roterer, da det er risiko for å skade hender og fingre.
- Før sagen tas i bruk, skal det kontrolleres, om spenningen angitt på typeskiltet svarer til el-installasjonens spenning.
- Hvis det er nødvendig å benytte en skjøteledning, skal den ha en tilstrekkelig stor dimensjon for å forsyne sagen med strøm. Minste tverrsnitt: 1,5 mm².
- Det må kun brukes kabeltrommel, hvis hele ledningen er trukket ut.
- Bær ikke sagen i ledningen.
- Bruk aldri sagen i regnvær eller i fuktige eller våte omgivelser.
- Sørg for god belysning under arbeidet med sagen.
- Sag ikke i nærheten av brennbare væsker eller

N

gasser.

- Bruk egnet arbeidstøy! Løst tøy og smykker kan bli fanget av det roterende sagbladet.
- Sagen må ikke brukes av personer under 18 år.
- Lærlinger må være minst 16 år og må kun arbeide med sagen under tilsyn.
- Hold barn borte fra sagen, hvis den er tilkoblet til strømmettet.
- Kontroller, at ledningen er uten feil.
- Bruk ingen defekte eller skadete ledninger. Hold arbeidsplassen fri for avkapp og omkringliggende gjenstander.
- Avled ikke oppmerksomheten hos de personer, som arbeider med maskinen.
- Kontroller, om sagbladet dreier i riktig retning.
- Sagbladet må under ingen omstendighet bremses ved å presse det til siden etter at motoren er stoppet..
- Bruk kun skarpe sagblad uten sprekker eller deformeringer.
- Det må kun brukes verktøy til maskinen, som oppfyller EN 847-1.
- Defekte sagblader skal omgående skiftes. Bruk ikke sagblader, som ikke oppfyller spesifikasjonene, som fremgår av denne bruksanvisning.
- Sørg for, at pilen på sagbladet peker samme vei som pilen på sagen.
- Kontroller, at sagbladet ikke berører dreiebordet i noen stilling, ved å dreie sagbladet med håndkraft i 45° og i 90° stillingen (Trekk stikket ut av stikkkontakten!).
- Juster om nødvendig sagens overdel som beskrevet under punkt 7.3/7.4.
- Sørg for, at alt utstyr, som skjærmer sagbladet, fungerer upåklagelig. Den bevegelige beskyttelsesskjermen må ikke klemmes fast, mens den er åpen.
- Sikkerhetsutstyret på maskinen må ikke demonteres eller settes ut av funksjon. Skadet eller defekt sikkerhetsutstyr skal skiftes omgående.
- Sag ikke emner, som er for små til, at de kan holdes sikkert fast med hånden.
- Unngå uhensiktsmessige håndstillinger, hvor den ene eller begge hendene kan komme i berøring med sagbladet, fordi de plutselig rutsjer bort.
- Ved saging av lange materialer er det nødvendig å la enden som ligger bort fra sagen hvile på et bord, en rullestender eller lignende for å unngå, at sagen velter.
- Rundholt m.v. skal alltid spennes fast med egnet utstyr.
- Pass på at det ikke er spiker eller andre fremmedlegemer i den del av materialet, som det sages i. Brukeren av sagen skal alltid oppholde seg ved siden av sagbladet,
- Unngå å belaste sagen så mye, at den bremses helt ned.
- Press alltid emnet, som skal sages over, fast mot arbeidsplaten og parallellanlegget for å forhindre, at det vipper eller dreier.
- Sørg alltid for, at delene kan fjernes fra siden av sagbladet. Hvis ikke vil det være mulighet for, at de kommer bort til sagbladet og slynges bort.
- Sag aldri i flere gjenstander samtidig. Fjern aldri løse splinter, sagspon eller fastklemt tredeler, mens sagbladet roterer. Stans maskinen og trekk støpselet ut av stikkkontakten, dersom det skal rettes feil eller fjernes fastklemt trestykker.
- Stans maskinen og trekk støpselet ut av stikkkontakten, når sagen skal stilles om, justeres og rengjøres eller materialet måles.
- Før maskinen startes, må det kontrolleres, at alt verktøy er fjernet.
- Stans maskinen og trekk støpselet ut av stikkkontakten, når den ikke benyttes.
- Installering av elektriske deler, reparasjoner og servicearbeide må kun utføres av fagfolk.
- Alt beskyttelses- og sikkerhetsutstyr skal omgående monteres igjen, når reparasjoner og servicearbeide er avsluttet.
- Produsentens sikkerhets-, arbeids- og serviceinstruksjoner samt de mål, som er anført i de tekniske spesifikasjoner, skal overholdes. Overhold de alminnelige bestemmelser for forebyggelse av ulykker og andre allment anerkjente sikkerhetstekniske regler.
- Overhold bestemmelsene, som er fastlagt av bransjeforeningen (VBG 7j).
- Det må kun arbeides med sagen, når Sponutsuget er tilkoblet.
- Det er kun tillatt å arbeide med sagen i lukkede lokaler, når de er utstyrt med et egnet utsugningsanlegg.
- Sagen skal kobles til en 230 V stikkontakt, som er jordet i henhold til forskriftene, med en sikring på minst 10 A.
- Maskiner med en mindre yteevne må ikke brukes til å utføre tunge arbeide.
- Kabelen må ikke brukes til formål, som den ikke er beregnet for!
- Sørg for, at De står sikkert, og hold alltid balansen.
- Sjekk verktøyet for eventuelle skader! Beskyttelsesanordninger eller lett beskadigede deler skal undersøkes omhyggelig med tanke på at de fungerer upåklagelig og hensiktsmessig, før verktøyet igjen kan taes i bruk.
- Sjekk at de bevegelige delene fungerer upåklagelig og ikke sitter fast, eller om deler er skadete. Samtlige deler skal være montert rktigt

og oppfylle alle betingelser for å garantere en upåklagelig drift af verktøyet.

- Skadde beskyttelsesanordninger og deler skal repareres eller skiftes av et godkjent verksted, hvis ikke det står andre opplysninger i bruksanvisningen. Skadde av/på brytere skal skiftes av et serviceverksted.
- Dette verktøyet oppfyller de gjeldende sikkerhetsbestemmelser. Reparasjoner må kun utføres av en elektroinstallatør ved å bruke originale reservedeler; hvis ikke, kan det medføre skader.
- Vær forsiktig, når det sages loddrett.
- Pass på, ved dobbeltgjæring skal De være særlig forsiktig.
- Overbelast ikke maskinen!
- Ha på vernebriller.
- Ved støvende arbeide bør De anvende støvmaske.
- Kontroller maskinens kabel / skjotekabelen for mulige skader.



Benytt vernebriller



Benytt hørselsvern



Benytt støvmaske

Støyemissjon

- Støyen fra sagen måles ifølge DIN EN ISO 3744; 11/95, E DIN EN 31201; 6/93, ISO 7960, tillegg A; 2/95. Sagen kan frembringe en støy på over 85 dB (A) under arbeidet. I så fall må det sørges for støyskjerming for brukeren (Bruk under alle omstendigheter hørselsvern!).

	Tomgang
Lydtrykksnivå L_{pA}	86 dB(A)
Lydeffektnivå L_{WA}	99 dB(A)

De angitte verdier er emisjonsverdier og svarer ikke i alle tilfeller også til de faktiske verdier på de respektive arbeidssteder. Selv om det finnes en sammenheng mellom emisjons- og imisjonsnivåene, kan det ikke med sikkerhet konkluderes med dette, om det er nødvendig å sørge for ekstra beskyttelsesforanstaltninger. Faktorer, som har innflytelse på det aktuelle imissionsnivå på arbeidsstedet, omfatter bl.a. varigheten av støypåvirkningen, arbeidsrommets egenskaper, andre støykilder m.v., f.eks. antallet av maskiner og andre prosesser i nærheten. De pålitelige arbeidsplassverdier kan også variere fra land til land. Disse opplysninger skal imidlertid gi brukeren mulighet for bedre å vurdere påvirkningen og risikoen.“

5. Tekniske spesifikasjoner

Vekselstrømsmotor	230V ~50 Hz
Effekt	1700 W
Driftsart	S1
Tomgangshastighet n_0	4800 min^{-1}
Hardmetallsagblad	$\varnothing 210 \times \varnothing 30 \times 2,8 \text{ mm}$
Antall tenner	24
Svingområde	$-45^\circ / 0^\circ / +45^\circ$
Gjæringssaging	$0^\circ - 45^\circ$ til venstre
Sagebredde ved 90°	205 x 65 mm
Sagebredde ved 45°	140 x 65 mm
Sagebredde ved $2 \times 45^\circ$	
(Dobbeltgjæring)	140 x 40 mm
Vekt	14,6 kg

6. Før bruk

- Maskinen skal stå stabilt, d.v.s. at den skal skrus fast på et arbeidsbord, et universal- understell e.l.
- Før bruk skal alle deksler og alt sikkerhetsutstyr være korrekt montert. Sagbladet skal kunne rotere fritt.
- Pass på fremmedlegemer som spiker, skruer m.v. i bearbeidet materiale.
- Før maskinen startes, skal det kontrolleres, at sagbladet er montert korrekt, og at de bevegelige delene løper lett.
- Før maskinen startes, må det kontrolleres, om angivelsene på typeskiltet svarer til strømnettets verdier.

N

7. Oppbygging og betjening

7.1 Montering av sagen (fig. 1/2)

- Dreieskiven (8) innstilles, ved at låsegrepet (10) løsnes ca. 2 omdreininger for å koble fra dreieskiven (8).
- Dreieskiven (8) og viseren (11) dreies til skalaens ønskede vinkelmål, (12) og fikses ved hjelp av låsegrepet (10).
- Ved å presse maskinhodet (4) lett ned og ved samtidig å trekke sikringsbolten (16) ut av motorholderen, frakobles sagen fra nederste arbeidsposisjon.
- Maskinhodet (4) vippes opp, til sikringskroken hekter.
- Det er mulig å feste fastspenningsanordningen (19) og arbeidsemneunderlaget (20) både på gulvplatens (9) venstre og høyre side. Maskinhodet (4) tiltes til venstre til maks. 45°, ved at spenneskruen (13) løsnes.

7.2 Kappskjæring 90° og dreiebord 0° (fig. 3)

Ved snittbredder opp til 100 mm kan sagens trekkfunksjon fikses med fingerskruen (14) i bakerste posisjon. Skal snittbredden ligge over 100 mm, skal fingerskruen (14) være løs og maskinhodet (4) kunne beveges.

- Maskinhodet (4) settes i øverste posisjon.
- Maskinhodet (4) skyves bakover med håndtaket (2) og fikses evt. i denne posisjon (avhengig av skjærebredde)
- Legg treet, som skal skjæres, på ansatsskinnen (7), og på dreieskiven (8).
- Materialet settes fast ved hjelp av fastspenningsanordningen (19) på gulvplaten (9), så det ikke forskyver seg under skjæreprosessen.
- Løsegrepet (1) beveges til høyre for å frigjøre maskinhodet (4).
- Trykk så på av-/påknappen (3) for å starte motoren. Ta tak i håndtaket (2), og skjær jevnt ned gjennom materialet, mens du presser lett.
- Etter endt skjæring føres maskinhodet tilbake til øverste utgangsposisjon, og av-/påknappen (3) slippes.

Viktig! På grunn av returfejeren slår maskinen automatisk opp, d.v.s. at håndtaket (2) ikke må slippes etter endt skjæring, og maskinhodet skal beveges langsomt opp og holdes lett tilbake

7.3 Finjustering av anlegg til gjæring 90° (fig. 4/5)

- Senk maskinhodet (4) ned, og fest det med sikringsbolten (16).
- Skru løs spenneskruen (13).
- Legg parallellanlegget (a) opp mellom sagblad (5) og dreiebord (8).
- Løsne umbrakoskruen, og still på justerskruen (21), til vinkelen mellom sagblad (5) og dreiebord (8) er 90°.
- Innstillingen fikses ved å spenne umbrakoskruen til igjen.
- Kontroller til sist vinkelindikatorens posisjon. Om nødvendig løsnes markøren med en stjerneskrutrekker og settes på posisjon 0° ifølge vinkelskalaen (15), deretter spennes holdeskruen til igjen.

7.4 Skråskjæring 90° og dreiebord 0° - 45° (fig. 6)

Med KGSZ 2100 er det mulig å utføre skråskjæringer til venstre og høyre fra 0°-45° i forhold til parallellanlegget.

- Dreiebordet (8) innstilles til ønsket vinkel ved hjelp av håndtaket (2), d.v.s. at viseren (11) på dreiebordet skal være i overensstemmelse med det ønskede vinkelmål (12) på den faststående gulvplate (9).
- Avlåsningsgrepet (10) strammes igjen for å fikse dreiebordet (8).
- Skjæringen utføres som beskrevet under punkt 7.2.

7.5 0° - 45° gjæring med dreiebordet på 0° (fig. 4/7)

Ved hjelp av KGSZ 2100 kan det utføres gjæring til venstre på 0° - 45° i forhold til arbeidsflaten.

- Drei maskinens overdel (4) til den øverste stillingen. Fikser dreiebordet (8) i 0°-stillingen.
- Løsne låsebøylen (13), ta tak i håndtaket (2), og tilt maskinhodet (4) mot venstre, til markøren (23) peker mot det ønskede vinkelmål (15).
- Stram spenneskruen (13) til igjen, og utfør snittet som beskrevet under punkt 7.2.

7.6 Finjustering av anslaget til gjæring på 45° (fig. 2/4/8)

- Trykk maskinens overdel (4) ned og lås den med låsebolten (16).
- Fikser dreiebordet (8) i 0°-stillingen. Låsebøylen (13) løsnes og maskinhodet (4) skråstilles mot venstre til 45° vha. håndgrepet (2).
- Legg 45° anleggsvinkelen (b) mellom sagbladet

(5) og dreiebordet (8).

- Løsne umbrakskruen og drei justeringsskruen (22) så mye, at vinkelen mellom sagbladet (5) og dreiebordet (8) er på nøyaktig 45°.
- Skru umbrakskruen fast igjen for å fiksere innstillingen.

7.7 0° - 45° gjæring med dreiebordet på 0° - 45° (fig. 4/9)

Ved hjelp av KGSZ 2100 kan det utføres gjæring til venstre på 0° - 45° i forhold til arbeidsflaten og samtidig på 0° - 45° i forhold til anleggskinnen (dobbelgjæring).

- Maskinhodet (4) stilles i den øverste posisjonen Dreiebordet (8) løsnes ved å løsne spennegrepet (10).
- Dreiebordet (8) innstilles til den ønskede vinkel vha. håndgrepet (2) (se også punkt 7.4). Spennegrepet (10) fastspennes igjen for å fiksere dreiebordet.
- Låsebøylen (13) løsnes og maskinhodet (4) skråstilles mot venstre til det ønskede vinkelmål vha. håndgrepet (2) (se også punkt 7.5).
- Spenneskruen (13) fastspennes igjen.
- Utfør sagingen som beskrevet under punkt 7.2.

7.8 Støvpose (fig. 1)

Sagen er utstyrt med en pose (24) til spon og støv. Støvposen (24) kan tømmes via glidelåsen på undersiden.

7.9 Utskifting av sagbladet (fig. 11)

- Trekk støpselet ut av stikkkontakten. Vipp maskinens overdel (4) opp.
- Trykk på håndtaket, og klapp sagblad dekselet så høyt opp, så utsparingen i sagblad dekselet er over flangeskruen.
- Med den ene hånden trykker du på sagaksel sperringen (17), med den andre hånden setter du skruenøkkelen (31) på flangeskruen. Trykk fast inn på sagaksel sperringen (17), og drei flangeskruen langsomt i retning med uret.
- Etter maks. en omdreining griper sagaksel sperren
- Skru flangeskruen løs i retning med uret – bruk litt mer kraft denne gangen. Skru flangeskruen helt ut.
- Ta sagbladet (5) av den innvendige krage, og trekk den ned og ut.
- Monter det nye sagbladet i omvendt rekkefølge og spenn det fast.
- OBS! Sagbladets rotasjonsretning, skal så

samme vei som pilen på motoren. Rengjør sagbladets flanger nøye, før det settes på maskinen.

- Det bevegelige sagblad dekselet (6) påmonteres i omvendt rekkefølge.
- Kontroller, at sikkerhetsutstyret fungerer korrekt, før sagen startes igjen.
- Viktig: Hver gang etter skift av sagblad skal du kontrollere, om sagbladet kjører fritt rundt i spalten i dreiebordet, både i loddrett posisjon og med en kippvinkel på 45°.

8. Vedlikehold

- Sørg alltid for, at ventilasjonsrillene på motoren er rene og fri.
- Fjern støv og skitt fra maskinen med jevne mellomrom. Det gjøres best med trykkluft eller med en klut.
- Alle bevegelige deler skal smøres med jevne mellomrom.
- Bruk ingen etsende midler til rengjøring av plastdelene.

9. Bestilling av reservedeler

Ved bestilling av reservedeler skal følgende opplyses:

- Sagens type.
- Sagens artikkelnummer.
- Sagens identifikasjonsnummer.
- Nummeret på den nødvendige reservedel.

Aktuelle priser og øvrige opplysninger finner du på internettadressen www.isc-gmbh.info



Konformitätserklärung

ISC-GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
N erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
HR заявляє о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
IS izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açikla masını sunar.
GR δηλώνει την αλόουθη συμφώνια σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπο για το προϊόν

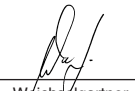
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SV pojasnjuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas straipsniui
RS izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

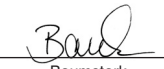
Zug-, Kapp- und Gehrungssäge KGSZ 2100

<input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG	<input type="checkbox"/> 87/404/EWG
<input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EG	<input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG
<input type="checkbox"/> 97/23/EG	<input type="checkbox"/> 2000/14/EG:
<input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC	<input type="checkbox"/> 95/54/EG:
<input type="checkbox"/> 90/396/EWG	<input type="checkbox"/> 97/68/EG:
<input type="checkbox"/> 89/686/EWG	

EN 61029-2-9; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-11

Landau/Isar, den 14.05.2007


Weichselgartner
General-Manager


Baumstark
Product-Management

Art.-Nr.: 43.006.77 I.-Nr.: 01017
Subject to change without notice

Archivierung: 4300660-09-4155050

Ⓢ

- Produktet oppfyller kraven i EN 61000-3-11 og er underkastad særskilda anslutningsvillkor.
- Kraven i EN 61000-3-3 oppfylles ej, vilket innebär att maskinen inte får användas vid en valfri anslutningspunkt.
- Produktet får endast användas vid anslutningspunkter
 - a) som inte överskrider en max. tillåten nätimpedans Z eller
 - b) vars nät har en kontinuerlig strömbelastbarhet på minst 100 A för varje fas.
- I din egenskap som användare måste du säkerställa, vid behov i samrådan med eldistributionsbolaget, att anslutningspunkten vid vilken maskinen ska användas oppfyller ett av ovan nämnda villkor a) eller b).
- Energidistributionsbolaget kan utfärda inskränkningar för anslutning av denna produkt.

Ⓝ

- Produktet oppfyller kravene i EN 61000-3-11 og er underlagt særlige tilkoplingsbetingelser. Det vil si at det ikke er tillatt å bruke vilkårlige, fritt valgbare tilkoplingspunkter.
- Ved ugunstige nettforhold kan maskinen føre til forbigående spenningssvingninger.
- Produktet er utelukkende beregnet på bruk koplet til tilkoplingspunkter som
 - a) ikke overskrider en maksimalt tillatt nettimpedans "Z", eller
 - b) som har en nettkapasitet for belastning med permanent strøm på minst 100 A per fase.
- I egenskap av bruker må du sørge for, om nødvendig må du konsultere din kraftleverandør, at det tilkoplingspunktet som du vil kople produktet til for å drive det, oppfyller et av de to kravene som er angitt under a) og b).

Ⓢ

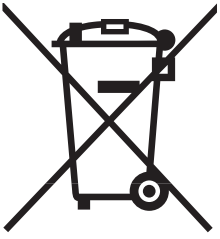
Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

Ⓝ

Gjentrykk eller annen mangfoldiggjøring av dokumentasjon og ledsagende papirer til produktene, også i utdrag, er bare tillatt når ISC GmbH har gitt sitt uttrykkelige samtykke til dette.

Ⓢ Förbehåll för tekniska förändringar

Ⓝ Med forbehold om tekniske endringer



⑧ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av elutrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehör delar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

⑨ Kun for EU-land

Ikke kast elektroverktøy i husholdningsavfallet!

I henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om utbrukt elektro- og elektronisk utstyr og gjennomføring i nasjonal lovgivning må utbrukt elektroverktøy samles inn separat og tilføres miljøvennlig gjenvinning.

Recycling-alternativ til oppfordring om returnering:

Eieren av elektroutstyret er alternativt forpliktet til å være med og sørge for at utstyret blir tilført en forsikringsmessig gjenvinning i stedet for returnering, når vedkommende vil kvitte seg med det. Det gamle utstyret kan i denne forbindelse også leveres til et returdeponi, som gjennomfører en destruksjon i samsvar med gjeldende nasjonale lover om resirkulering og avfall. De tilbehørsdelar og hjelpemidler uten elektobestanddelar som fulgte med utstyret, berøres ikke av dette.

GARANTIBEVIS

Bästa kund,

Våra produkter genomgår en sträng kvalitetskontroll. Om denna produkt mot förmodan inte fungerar på rätt sätt, beklagar vi detta och ber dig att kontakta vår serviceavdelning under adressen som anges på garantikortet. Vi står även gärna till tjänst på telefon under servicenumret som anges nedan. Följande punkter gäller för att du ska kunna göra anspråk på garantin:

1. I dessa garantivillkor regleras extra garantitjänster. Garantianspråk som regleras enligt lag påverkas inte av denna garanti. Våra garantitjänster är gratis för dig.
2. Garantitjänsterna täcker endast in sådana brister som kan härledas till material- eller fabrikationsfel och är begränsade till arbetsuppgifter som syftar till att åtgärda dessa brister eller byta ut produkten. Tänk på att våra produkter endast får användas till ändamålsenligt syfte och inte har konstruerats för yrkesmässig, hantverksmässig eller industriell användning. Ett garantiavtal sluts därför ej om produkten ska användas inom yrkesmässiga, hantverksmässiga eller industriella verksamheter eller vid liknande aktiviteter. Vår garanti omfattar dessutom inte ersättning för transportskador, skador som kan härledas till missaktade monteringsanvisningar eller ej föreskriven installation, åsidosatt bruksanvisning (t ex anslutning till felaktig nätspänning eller strömart), missbruk eller ej ändamålsenliga användningar (t ex överbelastning av produkten eller användning av ej godkända insatsverktyg eller tillbehör), åsidosatta underhålls- och säkerhetsbestämmelser, främmande partiklar som har trängt in i produkten (t ex sand, sten eller damm), yttre våld eller yttre påverkan (t ex skador om produkten har fallit ned) samt normalt och användningsbundet slitage.

Anspråk på garanti upphör att gälla om ingrepp redan har gjorts i produkten.

3. Garantitiden uppgår till 2 år och gäller från datumet när produkten köptes. Medan garantitiden fortfarande gäller ska anspråk på garanti ställas inom två veckor efter att defekten fastställdes. Det är inte möjligt att ställa anspråk på garanti efter att garantitiden har löpt ut. Garantitiden förlängs inte när produkten repareras eller byts ut, dessutom medför sådana arbeten inte att en ny garantitid börjar gälla för produkten eller för ev. reservdelar som har monterats in. Detta gäller även vid hembesök.
4. För att du ska kunna ställa anspråk på garantin ska den defekta produkten skickas in i tillräckligt frankerat skick till adressen som anges nedan. Bifoga kvittot i original eller ett annat daterat köpebevis. Förvara därför kassakvittot på en säker plats! Beskriv orsaken till reklamationen så noggrant som möjligt. Om defekten i produkten täcks av våra garantitjänster, får du genast en reparerad eller ny apparat av oss.

Givetvis kan vi även, mot debitering, åtgärda skador som antingen inte täcks av garantin eller som har uppstått efter garantitidens slut. Skicka in produkten till nedanstående serviceadress.

GARANTIDOKUMENT

Kjære kunde!

Våre produkter er underlagt streng kvalitetskontroll. Dersom denne maskinen en gang likevel ikke skulle fungere forskriftsmessig, beklager vi dette sterkt og ber deg henvende deg til vår kundeservice, under den adresse som er angitt på dette garantikortet. Vi står også gjerne til disposisjon for deg på telefon under de service-telefonnumre som er angitt under. Følgende vilkår gjelder for å gjøre gjeldende garantikrav:

1. Disse garantivilkårene regulerer tilleggs-garantiytelser. Dine lovfestede krav på garantiytelser berøres ikke av denne garantien. Vår garantiytelse er gratis for deg.
2. Garantiytelsen gjelder utelukkende mangler som kan tilbakeføres til material- eller produksjonsfeil, og den er begrenset til å gjelde utbedring av disse manglene eller en utskiftning av maskinen. Vær oppmerksom på at våre maskiner ikke er konstruert for bruk innen næringsliv, håndverk eller industriell bruk. Slik bruk er ikke forskriftsmessig. En garantikontrakt opprettes derfor ikke dersom maskinen brukes i næringslivet, håndverks- eller industribedrifter, eller blir brukt til arbeider som kan likestilles med en slik bruk. I tillegg dekker vår garanti ikke erstatningsytelser for transportskader, skader som skyldes at monteringsveiledningen ikke er blitt fulgt, eller som skyldes ikke-forskriftsmessig installasjon, som skyldes at bruksanvisningen ikke er blitt fulgt (f.eks. ved at maskinen koples til feil nettspenning eller strømtyp), som skyldes misbruk eller ikke-forskriftsmessig bruk (f.eks. overbelastning av maskinen eller bruk av ikke godkjente redskaper og tilbehør), som skyldes at vedlikeholds- eller sikkerhetsforskriftene ikke er blitt fulgt, som skyldes at det er trengt uvedkommende gjenstander inn i maskinen (f.eks. sand, steiner eller støv), som skyldes bruk av makt eller ytre påvirkning (f.eks. skader på grunn av at maskinen har falt ned), samt som skyldes vanlig, naturlig slitasje i samsvar med bruken.

Garantikravet tapes dersom det allerede er utført inngrep på maskinen.

3. Garantitiden gjelder i 2 år og begynner å løpe på kjøpsdatoen for maskinen. Garantikrav skal gjøres gjeldende før utløpet av garantitiden og innen to uker etter at du har oppdaget defekten. Det er ikke mulig å gjøre gjeldende garantikrav etter at garantitiden er utløpt. Reparasjon eller utskiftning av maskinen fører verken til en forlengelse av garantitiden eller til at en ny garantiid begynner å gjelde for maskinen eller eventuelle monterte reservedeler på grunn av denne garantiytelsen. Dette gjelder også ved anvendelse av service på stedet.
4. Vennligst send den defekte maskinen portofritt inn til den adresse som er angitt under, for å gjøre dine garantikrav gjeldende. Legg originalen av kvitteringen for kjøpet, eller et annet datert bilag som dokumenterer kjøpet, ved maskinen. Vennligst ta derfor godt vare på kassakvitteringen som dokumentasjon av kjøpet! Gi oss en så nøyaktig beskrivelse som mulig av årsaken til reklamasjonen. Dersom defekten på maskinen dekkes av vår garantiytelse, vil du omgående få i retur en reparert eller en ny maskin.

Mot betaling av kostnadene utbedrer vi naturligvis også gjerne andre defekter på maskinen, som ikke, eller ikke lenger er dekket av garantien. I et slikt tilfelle må du vennligst sende maskinen inn til vår servicebedrift.